Eye movements during the reading of syntactically manipulated structures

1. Introduction

Reading is a very fast and automatic activity. However, there are some situations where automaticity is disrupted, for instance, during the reading of ambiguous sentences or when reading a text with a less familiar topic. In these situations, readers' behavior changes, showing not only the difficulties but also strategies they are using to solve the problems. These changes may be analyzed by measuring reading speed (in general) wile reading aloud or registering readers' eye movements during silent reading. This last methodology allows us not only to detect that the reader has had difficulties while reading a text or fragment, but where did that happen and what did the reader do as well.

2. Goal

The purpose of this study was to analyze:
1. The impact of different degrees of ungrammaticality in reading comprehension.
2. The role of the argumental structure of the verb during sentence reading.

3. Experiment

Methods

The eye movements of 20 Portuguese university students (native speakers) were registered with the ASL 504 system at a 60 Hz rate.

Stimuli

Two texts (T1; T2) with different topic, but with similar length and controlled syntactic structure, were used:
- T1 – concerning a well-known topic
- T2 – concerning a not well-known topic

Two versions of each text were used: the original and a syntactically manipulated one.

Procedures

10 subjects read the original version of T1 and the manipulated version of T2 (*T2); the other 10 subjects read T1 with syntactic manipulations (*T1) and T1 in the original version.

Syntactic manipulations

Context 1: pronominal enclisis within an obligatory proclisis context (ungrammatical):

que se[clitic] vislumbra, através dos eléctricos em movimento (T1) versus *que vislumbra-se[clitic] através dos eléctricos em movimento (T1)

que se[clitic] captam[clitic] / no interior de cada edifício (T2) versus *que captam-se[clitic] / no interior de cada edifício (T2)

that [clitic] Verb AP versus *that Verb-[clitic] AP

Context 3: postverbal subject within a declarative sentence (ambiguous interpretation: VSO or VOS):

as donas de casa aterafadas procuram os melhores produtos frescos (T1) versus procuram as donas de casa aterafadas os melhores produtos frescos (T1)

o painel ISOLPAN apresenta características excepcionais (T2) versus apresentam os paineis ISOLPAN características excepcionais (*T2)

4. Results

Table 1 – Reading times of Context 1 (manipulation of the clitic position on a relative sentence).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Region A</th>
<th>Region B</th>
<th>Region A+B</th>
<th>Context 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>T1</td>
<td>*T1</td>
<td>T1</td>
<td>T1</td>
</tr>
<tr>
<td>0.512</td>
<td>0.669</td>
<td>1.488</td>
<td>1.099</td>
</tr>
<tr>
<td>1.424</td>
<td>0.462</td>
<td>0.973</td>
<td>0.836</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2 – Reading times of Context 3 (manipulation of Subject position on a declarative sentence).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Region A</th>
<th>Region B</th>
<th>Region A+B</th>
<th>Context 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>T1</td>
<td>*T1</td>
<td>T1</td>
<td>T1</td>
</tr>
<tr>
<td>2.114</td>
<td>1.913</td>
<td>2.156</td>
<td>2.652</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1</td>
<td>7.6</td>
<td>6.1</td>
<td>8.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5. Discussion

Context 1 – Was the only context where we found significant differences between the original and the manipulated version in both texts.

While in T1 the ambiguity is not noticed, in T2 it is only solved late, after the second NP is found.

Comparing both sentences, we can see that while the first post verbal NP in T1 is [+human] (‘the house’s wife’) in T2 it is [-animated] (‘the panels’). It seems that as soon as the readers find a NP that fulfills the argumental structure of the Verb, it interprets it as the missing constituent.

6. Conclusions

Our results show that:
1. A structure under variation, although frequent, is understood as ungrammatical. In the case of Verb-clitic inversion, the change may have taken place in other varieties, but not in European Portuguese.
2. Information concerning the argumental structure of the verb is used very early during reading. Readers integrate semantic information and use it very early during the reading process to solve possible ambiguities. In European Portuguese, a pro-drop language, during the reading of sentences like C3, with post-verbal NPs, readers try to fill the empty place as soon as possible with a candidate that fulfills the requisites of a Subject, according to the argumental grid of the verb.

7. References


Paula Lueng, Maria Armanda Costa, Isabel Hub Faria

XIV SSSS Conference
12-14 July 2007